



## UNIVERSITÀ DI PISA

### LETTERATURA INGLESE II

---

#### ROBERTA FERRARI

Anno accademico	2020/21
CdS	LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
Codice	230LL
CFU	9

Moduli	Settore/i	Tipo	Ore	Docente/i
LETTERATURA INGLESE IIL-LIN/10		LEZIONI	54	ROBERTA FERRARI

#### Obiettivi di apprendimento

##### *Conoscenze*

Al termine del corso lo studente avrà acquisito:

- specifiche conoscenze nell'ambito della poesia inglese del periodo elisabettiano, con particolare riferimento alla forma del sonetto, di cui conoscerà l'evoluzione in Inghilterra;
- buona conoscenza delle forme teatrali medievali e dell'evoluzione del teatro fino all'età elisabettiana;
- specifiche conoscenze nell'ambito della produzione teatrale inglese tra il secondo Cinquecento e il secondo Seicento, con particolare attenzione al *romance* shakespeariano e alla sua riscrittura durante la Restaurazione;
- gli strumenti teorico-metodologici fondamentali per lo studio del testo poetico e di quello drammatico.

Lo studente avrà inoltre acquisito autonomamente una buona conoscenza della storia letteraria inglese dalle origini al secondo Seicento, all'interno della quale saprà identificare i diversi paradigmi letterari, contestualizzare gli autori, seguire l'evoluzione di ciascun genere (narrativa, poesia, dramma).

Avrà conoscenze linguistiche adeguate alla lettura dei testi in lingua originale.

##### *Modalità di verifica delle conoscenze*

Le conoscenze storico-culturali e letterarie acquisite sia nell'ambito del corso, sia attraverso il lavoro individuale, saranno valutate tramite un colloquio orale durante il quale lo studente sarà tenuto a dimostrare:

- la conoscenza degli argomenti del corso: la poesia elisabettiana e la sua evoluzione; la sonettistica inglese dalle origini fino a Shakespeare; le forme del teatro inglese medievale; il fenomeno teatrale elisabettiano; il teatro shakespeariano; il teatro della Restaurazione e le riscritture di Shakespeare; le opere analizzate in classe.
- di sapere identificare le caratteristiche fondamentali dei paradigmi letterari delle diverse epoche e quelle specifiche dei vari autori, collocandoli opportunamente all'interno del sistema culturale a cui appartengono.

L'esame orale finale verificherà anche le conoscenze linguistiche attraverso la lettura e la traduzione dei testi primari.

##### *Capacità*

Al termine del corso lo studente saprà:

- comunicare, in un linguaggio e un registro appropriati, contenuti relativi agli argomenti letterari del corso;
- condurre in modo autonomo lo studio della storia letteraria e la contestualizzazione di alcune opere fondamentali;
- saprà leggere e tradurre dall'originale alcune opere in lingua inglese da Chaucer al secondo Seicento.

##### *Modalità di verifica delle capacità*

1. Oltre a valutare la capacità di argomentare e di organizzare un discorso coerente sugli argomenti del corso, la prova orale verificherà il grado di autonomia nello studio individuale, la capacità di affrontare la contestualizzazione dei testi dal punto di vista storico-culturale, la capacità di leggere i testi in lingua originale e di tradurli.

##### *Comportamenti*

Lo studente potrà:

- sviluppare la propria consapevolezza riguardo alle problematiche connesse con lo studio della storia letteraria, dei testi e della bibliografia critica;



## UNIVERSITÀ DI PISA

---

- acquisire accuratezza e precisione nello svolgimento delle attività connesse con il suddetto studio;
- affinare capacità e sensibilità riguardo a questioni legate al reperimento, all'uso e al riconoscimento delle fonti critiche.

### Modalità di verifica dei comportamenti

L'esame orale finale verificherà il grado di consapevolezza raggiunto dallo studente riguardo alle problematiche connesse con lo studio della storia letteraria, dei testi e della bibliografia critica. Inoltre, permetterà di valutare l'accuratezza e la precisione raggiunte nello studio e di sondare capacità e sensibilità in materia di reperimento, uso e riconoscimento delle fonti critiche.

### Prerequisiti (conoscenze iniziali)

È propedeutico al sostenimento dell'esame (ma non alla frequenza delle lezioni) l'aver superato l'esame di Letteratura Inglese 1.

### Indicazioni metodologiche

L'attività didattica si svolgerà attraverso lezioni frontali che si terranno, di norma, in italiano; alcuni argomenti potranno tuttavia essere trattati in inglese.

Il colloquio d'esame si svolgerà prevalentemente in italiano. Agli studenti verrà chiesto di rispondere in inglese ad almeno una domanda sui testi in lingua indicati in bibliografia e/o sugli argomenti affrontati in inglese durante le lezioni; chi lo desidera potrà scegliere di sostenere una parte più ampia o anche la totalità del colloquio in inglese.

Il sito elearning del corso sarà usato per la condivisione di materiali didattici e per le comunicazioni docente-studenti.

### Programma (contenuti dell'insegnamento)

Il corso si compone di due distinte sezioni:

**Modulo A: Corso monografico (54 ore frontali, I semestre, prof.ssa Roberta Ferrari):** *Shakespeare e oltre: la letteratura inglese da Elisabetta I al secondo Seicento*

**Modulo B: Storia della letteratura e testi (lavoro indipendente dello studente)**

#### MODULO A

Titolo: *Shakespeare e oltre: la letteratura inglese da Elisabetta I al secondo Seicento*

**Argomento del corso:** Il corso intende fornire allo studente una panoramica della produzione letteraria inglese dall'Età di Elisabetta I fino al secondo Seicento.

L'attività didattica si articolerà in due momenti distinti:

1. una lezione settimanale sarà dedicata allo studio della forma poetica del sonetto, attraverso la lettura e l'analisi di alcuni componimenti del canzoniere shakespeariano, opportunamente contestualizzato;
2. le restanti due lezioni settimanali focalizzeranno l'attenzione sulla produzione teatrale, in particolare sul *romance* shakespeariano e la sua riscrittura nel periodo della Restaurazione.

L'analisi delle opere sarà finalizzata all'acquisizione degli strumenti teorico-metodologici fondamentali per lo studio del testo poetico e di quello drammatico.

#### MODULO B

##### STORIA DELLA LETTERATURA E TESTI

Il modulo B prevede lo studio della **Storia letteraria inglese dalle origini (letteratura anglosassone) alla Restaurazione compresa (fino al 1700)**. All'interno di questo orizzonte cronologico, lo studente dovrà saper identificare le caratteristiche fondamentali dei paradigmi letterari delle diverse epoche e quelle specifiche dei vari autori, collocandoli opportunamente all'interno del sistema culturale a cui appartengono.

Lo studio della letteratura sarà integrato dalla lettura e dal commento di una serie di testi in lingua originale che lo studente dovrà dimostrare di saper leggere e tradurre.

### Bibliografia e materiale didattico

#### Poesia:

William Shakespeare, *Sonetti*, testo inglese a fronte, a cura di Alessandro Serpieri, Milano, BUR, 1995 (selezione di sonetti).

#### Teatro:

William Shakespeare, *The Tempest*, edited by Virginia Mason Vaughan and Alden T. Vaughan, London, Arden Shakespeare, Bloomsbury, 2011. Traduzione italiana *La tempesta*, a cura di Agostino Lombardo, Milano, Feltrinelli, 2014.

William Davenant and John Dryden, *The Tempest; or, The Enchanted Island*, Blackmask Online, 2001.

#### Testi secondari obbligatori:

Alessandro Serpieri, "Introduzione" a W. Shakespeare, *Sonetti*, cit., pp. 5-55.

Stefano Manferlotti, *Shakespeare*, Roma, Salerno Editrice, 2010, pp. 13-43; 244-256.



## UNIVERSITÀ DI PISA

### MODULO B

Ai fini della preparazione della parte di storia della letteratura si richiede lo **studio integrato** dei seguenti **manuali**:

- Paolo Bertinetti (a cura di), *Storia della letteratura inglese. Vol I: dalle origini al Settecento*, Torino, Einaudi, 2000: pp. 1-315;
- P. Poplawski, *English Literature in Context*, Cambridge, CUP, 2017: capp. 1, 2, 3 limitatamente alle rispettive sezioni di "Historical Overview" e "Literary Overview" (pp. 1-45; 98-150; 189-236; consultabile anche online sul sito Cambridge Core autenticandosi con le credenziali Unipi).

Gli studenti dovranno inoltre essere in grado di tradurre, interpretare e contestualizzare i seguenti **testi primari obbligatori**:

- Geoffrey Chaucer, "General Prologue" in *The Canterbury Tales. I racconti di Canterbury*, tr. italiana con testo a fronte, a c. di Vincenzo La Gioia, "Introduzione" di Piero Boitani, pp. I-XXXIX e 2-44.
- John Donne, "A Valediction: Forbidding Mourning" e "The Flea", qualsiasi edizione.
- John Milton, *Paradise Lost*, Libro I, vv. 1-270 e Libro IV, vv. 172-392, qualsiasi edizione.
- Aphra Behn, *Oroonoko; or, the Royal Slave*, in *Oroonoko and Other Writings*, Oxford, OUP, 2013.
- Paolo Bugliani, *Metamorfosi di un genere: il saggio in Inghilterra (1580-1780)*, Viareggio, La Vela 2020 (10 saggi a scelta tra quelli contenuti nella Parte II Antologia).

#### Testi secondari obbligatori:

- Piero Boitani, "Introduzione" ai *Canterbury Tales*, cit., pp. I-XXXIX.
- Francesco Gozzi, *Eros profano ed eros mistico nella poesia inglese del Seicento*, ETS, Pisa 1997, pp. 7-39, 54-61.
- David Daiches, "Milton" in *Storia della letteratura inglese*, , vol. II, pp. 114-205.
- Johanna Lipking, "Others, Slaves, and Colonists in *Oroonoko*", in *Cambridge Companion to Aphra Behn*, ed. by Derek Hughes and Janet Todd, Cambridge, CUP, 2004, pp. 166-187.
- Paolo Bugliani, Parte I "Situare il saggio", in *Metamorfosi di un genere: il saggio in Inghilterra (1580-1780)*, cit.

#### Indicazioni per non frequentanti

Gli studenti non frequentanti leggeranno anche:

- Paolo Bertinetti, *Il teatro inglese. Storia e capolavori*, Torino, Einaudi, 2013, capp. I-II-III-IV-V
- Dario Calimani, *I sonetti della menzogna*, Roma, Carocci, 2009 (Introduzione, pp. 7-20; lettura e commento dei sonetti 2,4,12,15,18, 19, 33, 34, 55, 71, 73, 116, 129, 130; Postfazione, pp. 239-264).
- Michael O'Connell, "The Experiment of Romance", in *The Cambridge Companion to Shakespearean comedy*, ed. by Alexander Leggatt, Cambridge, CUP, 2004, pp. 215-229.
- Susanna Battisti, *Metamorfosi del teatro : gli adattamenti shakespeariani di John Dryden*, Bari, Adriatica, 2005.

Come sussidio all'analisi, interpretazione e contestualizzazione dei testi primari, inoltre, agli studenti non frequentanti è richiesto lo studio del seguente **testo metodologico**:

- Marco Canani, Francesca Chiappini, Sara Sullam, *Introduzione allo studio della letteratura inglese*, Roma, Carocci, 2017, limitatamente ai capitoli 1 ("Studiare letteratura inglese", pp. 11-32), 2 ("Strumenti di lettura e interpretazione", pp. 33-66) e 5 ("Il teatro", pp. 157-187).

#### Modalità d'esame

Colloquio orale in soluzione unica a partire dalla sessione invernale, gennaio-febbraio 2021.

#### Modalità d'esame

Gli studenti potranno scegliere tra due diverse modalità di verifica:

- Accedere a una prova scritta in itinere, indicativamente prevista nella settimana successiva alla fine del corso, che valuterà le conoscenze e competenze acquisite riguardo agli argomenti del modulo A (poesia e teatro) attraverso alcune domande a risposta aperta e, successivamente, sostenere un esame orale sugli argomenti del modulo B, a partire dalla sessione invernale (gennaio-febbraio 2020).
- Sostenere l'esame oralmente in un'unica soluzione (modulo A + modulo B) a partire dalla sessione invernale (gennaio-febbraio 2020).

#### Pagina web del corso

<https://elearning.humnet.unipi.it/course/view.php?id=3108>

#### Note

**TUTTI I TESTI PRIMARI DEVONO ESSERE LETTI IN LINGUA ORIGINALE.**

**NEL COLLOQUIO ORALE LO STUDENTE DEVE DIMOSTRARE DI SAPER LEGGERE E TRADURRE I TESTI.**

**N.B. IL CORSO SI TERRÀ IN MODALITÀ TELEMATICA SULLA PIATTAFORMA TEAMS e AVRÀ INIZIO MARTEDÌ 22 SETTEMBRE 2020, ALLE ORE 12.00**



*Ultimo aggiornamento 22/09/2020 14:51*